卡迈勒

交替传译

地区：俄罗斯 - 莫斯科

擅长语言： 汉语 俄语



自我介绍

您好，我叫卡迈勒，是一名专业的中俄翻译。

2013年至2017年，我曾在北京石油天然气大学学习，同时深入学习汉语，并取得了HSK六级证书。我的技术背景（地质工程）使我能够有效地进行设备操作、调试和安装监督翻译工作

自2014年以来，我一直从事交替传译工作。我的工作经历包括在APNU TRES SAEM、Rika、阿斯塔纳国王酒店和ChinaOpenUP等机构。自2019年以来，我一直在中国石油投资公司担任翻译和助理，同时我也从事自由译员工作。

我的中文、俄语和哈萨克语流利，英语基础良好。我熟练使用电脑，精通微软办公软件。

我认真负责、抗压能力强、善于交际，并且愿意出差。

期待与您合作。

现场翻译

- 技术/设备
- 法学
- 经济

莫斯科
电话：+7 (495) 147-56-20
邮箱：info@perevod-kit.ru
地址：127015俄罗斯，莫斯科市，大新德米特罗夫卡街 23, 1座, 4号楼, 7办公室

沈阳
电话：+8618002420342
邮箱：liangyufanyi@163.com
地址：辽宁省沈阳市铁西区兴华北街47号

- 政治
- 石油/天然气
- 建筑
- 旅游
- 展览
- 化学
- 能源
- 冶金
- 农业
- 电影/电视/音乐
- 食物
- 机械工程
- 物流/海关
- 物理
- 军工
- 电气工程
- 商业/金融/投资
- 家具/木工
- 造船业
- 其他

工作经验

2024 年 - 至今——亮语翻译

我提供以下领域的口译服务：

- *工程/设备；*
- *法律；*
- *经济；*
- *政治；*
- *石油/天然气；*
- *建筑；*
- *旅游；*
- *展会；*
- *化学；*
- *能源；*
- *冶金；*
- *农业；*
- *家具/木工；*
- *造船，以及其他领域。*

2019 年 - 至今——投资公司

在投资公司担任中文翻译兼助理期间，我的工作内容全面覆盖语言支持、商务协调及投资辅助事务，

具体包括：

翻译与会议支持：

- *负责公司与中方合作伙伴、被投企业及潜在客户的日常沟通信函、投资协议、尽职调查报告等文件的双向笔译*
- *为高层管理人员参与的中俄投资谈判、董事会会议及项目路演提供交替传译与陪同翻译*
- *协助安排并翻译线上/线下投资说明会、股东会议及行业交流会，确保信息精准传达*

投资项目协调：

- *协助投资团队筛选及评估中国市场的潜在投资项目，搜集行业动态、政策信息及目标企业背景资料*
- *参与项目前期沟通，协助安排与中方企业家的会晤，跟进合作意向及后续对接*
- *翻译并整理项目可行性报告、财务数据及法律文件，为投资决策提供支持*

商务随行与考察陪同：

- *陪同公司管理层赴中国考察潜在投资项目，全程提供翻译及行程协调支持*
- *协助安排与地方政府、产业园区及行业协会的会面，维护对外合作关系*
- *记录考察要点，整理会谈纪要，并跟进后续合作事项*

行政与日常事务支持：

- *协助处理公司与中方合作伙伴的联络事宜，包括邮件往来、电话沟通及会议预约*
- *整理并归档重要文件，维护项目资料库及客户信息*
- *协助安排中方代表团来访接待，包括酒店预订、交通协调及文化参访等*

2017 年 - 至今——自由职业

提供中文口译服务。

教育背景

2013 年 - 2017 年

北京石油天然气大学，中国北京

院系：地质系

> *专业：地质工程*

2011 年 - 2014 年

> *克孜勒奥尔达国立大学（以科尔基特·阿塔命名）（哈萨克斯坦，克孜勒奥尔达）*
>
> *院系：理工系*
>
> *专业：工业技术机械和设备*

其它技能

IT水平

> *, , .*